

F. 97 — 3091 (97 — 2664)

[97/02132]

18 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal portant simplification de la carrière de certains agents de la Régie des Bâtiments. — Errata

Au *Moniteur belge* du 18 novembre 1997, pp. 30513 à 30516.

Dans le texte néerlandais des tableaux des articles 1er, § 1er, 3, § 1er, 5, § 1er et 6, § 1er, il y a lieu d'inverser le texte de la colonne de droite avec celui de la colonne de gauche.

page 30515 :

Dans le texte néerlandais du tableau de l'article 3, § 3, il y a lieu d'inverser le texte de la colonne de droite avec celui de la colonne de gauche, à l'exception de la mention "Eerste technisch helper (rang 21) (afgeschafte graad)" qui reste dans la colonne de gauche.

page 30516 :

Dans la colonne de droite du texte français de l'article 5, § 1er, 1re règle, lire "Assistant technique (rang 26)" au lieu de "Paysagiste (rang 26)".

N. 97 — 3091 (97 — 2664)

[97/02132]

18 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Gebouwen. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 november 1997, blz. 30513 tot 30516.

In de Nederlandse tekst van artikelen 1, § 1, 3, § 1, 5, § 1 en 6, § 1, dient de tekst van de rechterkolom verwisseld te worden met die van de linkerkolom.

bladzijde 30515 :

In de Nederlandse tekst van het artikel 3, § 3, dient, met uitzondering van de vermelding "Eerste technisch helper (rang 21) (afgeschafte graad)" die in de linkerkolom moet blijven, de tekst van de rechterkolom verwisseld te worden met die van de linkerkolom.

bladzijde 30516 :

In de Franse tekst van de rechterkolom van artikel 5, § 1, 1e regel, lees "Assistant technique (rang 26)" in plaats van "Paysagiste (rang 26)".

MINISTERE DE LA JUSTICE

F. 97 — 3092

[S - C - 97/10070]

5 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant la procédure de présentation des candidats, visée à l'article 27, alinéa 5, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1997 sur les faillites, notamment l'article 27, alinéa 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de faire entrer en vigueur le présent arrêté le même jour que la loi du 8 août 1997 sur les faillites, soit le 1er janvier 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1er. Les candidats qui souhaitent être inscrits sur la liste des candidats visée à l'article 27 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, introduisent une demande écrite auprès du président du tribunal de commerce, avant le 1er mars de chaque année, sans préjudice de son droit de prévoir d'autres dates supplémentaires.

A leur demande écrite, les candidats doivent joindre un dossier comprenant toutes pièces utiles attestant de leur formation particulière et de leur compétence en matière de procédures de liquidation.

§ 2. Le dossier qui est ainsi conservé auprès du tribunal de commerce pour chaque candidat, contient, en plus des pièces mentionnées au § 1er, les avis du président consulaire, du président du tribunal de commerce et du procureur du Roi de l'arrondissement du tribunal de commerce auprès duquel est introduite la demande ainsi que l'avis du bâtonnier du barreau au tableau duquel est inscrit le candidat.

§ 3. Sans préjudice de son droit de convoquer plus souvent l'assemblée générale à ce sujet, le président du tribunal de commerce convoque au moins une assemblée générale avant le 30 juin de chaque année pour statuer sur les demandes d'inscription ou d'omission d'inscription sur la liste des candidats. La décision du refus d'inscription sur la liste des candidats est motivée et fait l'objet d'une mention au procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce. L'extrait du procès-verbal de l'assemblée générale portant mention de la décision de refus est notifié par pli judiciaire au candidat refusé.

§ 4. La liste ainsi établie et mise régulièrement à jour est communiquée à tous les tribunaux de commerce du pays par le greffe du tribunal de commerce.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 97 — 3092

[S - C - 97/10070]

5 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de procedure van voordracht van de kandidaten bepaald in artikel 27, vijfde lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Faillissementswet van 8 augustus 1997, inzonderheid artikel 27, vijfde lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak dit besluit op dezelfde dag in werking te doen treden als de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijnde 1 januari 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De kandidaten die wensen te worden ingeschreven op de in artikel 27 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 bedoelde kandidatenlijst, dienen uiterlijk voor 1 maart van elk jaar daartoe een schriftelijke aanvraag in bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel, onverminderd zijn recht bijkomende andere data te voorzien.

Bij hun schriftelijke aanvraag, moeten de kandidaten een dossier voegen, dat alle nuttige stukken die getuigen van hun bijzondere opleiding en van hun bekwaamheid op het gebied van vereffeningsprocedures bevat.

§ 2. Het dossier dat aldus voor elke kandidaat op de rechtbank van koophandel wordt bijgehouden bevat naast de in § 1 vermelde stukken bovendien het advies van de voorzitter in handelszaken, de voorzitter van de rechtbank van koophandel en van de procureur des Konings van het arrondissement van de rechtbank van koophandel waar de aanvraag werd gedaan alsmede het advies van de stafhouder van de balie waar de kandidaat op het tableau is ingeschreven.

§ 3. Onverminderd zijn recht om hierover meerdere algemene vergaderingen bijeen te roepen, roept de voorzitter van de rechtbank van koophandel uiterlijk voor 30 juni van elk jaar, ten minste één algemene vergadering bijeen, om uitspraak te doen over de aanvragen tot inschrijving of tot schrapping van inschrijving op de kandidatenlijst. De beslissing waarbij een inschrijving op de lijst wordt geweigerd wordt met redenen omkleed en wordt vermeld in het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel. Het uittreksel van het proces-verbaal van de algemene vergadering met de beslissing tot weigering wordt bij gerechtsbrief aan de geweigerde kandidaat ter kennis gebracht.

§ 4. De aldus opgestelde lijst, die regelmatig wordt bijgewerkt, wordt door de griffie van de rechtbank van koophandel toegestuurd aan alle rechtbanken van koophandel van het land.